



— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a 2002. évi országgyűlési képviselő-választás 1. fordulóján minden eddiginél nagyobb számban jelentek meg.

Mind a területi listás, mind az egyéni választókerületi választás érvényes volt, mert a választásra jogosultak több mint 50%-a, pontosan 70,77%-a szavazott.

Ugyanakkor az egyéni választókerületi választás nem volt eredményes, mert egyik jelölt sem kapta meg a szavazatoknak több mint a felét. Ezért az egyéni választókerületi országgyűlési képviselő megválasztása érdekében 2. forduló kell tartani.

A második fordulóban minden választópolgár egy szavazólapot kap, amelyen 2 jelölt neve szerepel.

A második forduló **2002. április 21-én lesz, reggel 6 óra és este 7 óra között**, változatlan helyszíneken.

A második fordulóra a választópolgárok külön értesítőt nem kapnak. Kérjük, hogy a választásra – amennyiben megvan – szíveskedjenek magukkal vinni az első fordulóra kapott értesítőt, ennek hiánya azonban nem akadályozza a szavazásnak. Feltétlenül szükséges azonban a személyazonosság és a lakcím igazolására szolgáló okmányok bemutatása.

Kérjük, hogy a 2. fordulón is minél nagyobb számban vegyenek részt.

VÁLASZTÁSI IRODA

HIRDETMÉNY

az első osztályosok beíratásáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának oktatási, közművelődési és sportirodája értesíti a tisztelt szülőket, hogy a 2002/2003-as tanévre az első osztályosok beíratásának időpontja:

2002. április 25. (csütörtök) 8.00–18.00 óra

2002. április 26. (péntek) 8.00–18.00 óra

Minden szülő köteles gyermekét az általános iskola első osztályába beíratni, ha a gyermek az iskolába járáshoz szükséges fejlettséget elérte, és a 6. életévet 2002. május 31-ig (kivételes esetben december 31-ig) betöltötte.

Minden gyermeket abba az iskolába kell beíratni, amelyik a gyermek jelentkezési lapját elfogadta.

A beíratáshoz szükséges az iskolaérettséget igazoló óvodai szakvélemény, a szülő (gondviselő) személyi igazolványa.

● Választás 2002

● Április 21.: második forduló

● Csabai arcképcsarnok

● Színházvilág

● Národnostná Mozaika

● Száz éve történt

● Töredék történetek Csaba múltjából

VÁLASZTÁS 2002 CSABÁN

Az első forduló számokban

Az országgyűlési választások első fordulójában, április 7-én nyolc egyéni képviselőjelöltre és hét pártlistára szavazhattak a békéscsabaiak. A szavazás magas – az országos átlaggal szinte teljesen megegyező – részvétel mellett zajlott: az 53 139 választásra jogosultból 37 967-en (70,77%) éltek választójogukkal (1998-ban a részvétel valamivel 58% fölött volt). A 37 572 érvényes szavazat a következőképpen oszlik meg:

	szavazat	százalék
1. Molnár László (MSZP)	14 703	39,13
2. Végh László (Fidesz-MDF)	13 580	36,14
3. Velkey Gábor (SZDSZ)	3 602	9,59
4. Timár Imre (Centrum)	1 990	5,30
5. Gubucz Katalin (MIÉP)	1 929	5,14
6. Bánhegyi József (Munkáspárt)	1 044	2,78
7. Dr. Kolcsár Sándor (FKGP)	390	1,04
8. Tóthné Harangozó Edit (Zöldek)	334	0,89

Az április 21-én sorra kerülő második fordulóban dől el az egyéni mandátum sorsa. A talpon maradó két jelölt, Molnár László (MSZP) és Végh László (Fidesz-MDF) lapunk 6. oldalán válaszol kérdéseinkre.

A területi listákra leadott 37 523 érvényes szavazat megoszlása a következő: 1. MSZP 15 574 (41,50%), 2. Fidesz-MDF 14 500 (38,64%), 3. SZDSZ 2386 (6,36%), 4. Centrum 2000 (5,33%), 5. MIÉP 1699 (4,53%), 6. Munkáspárt 1020 (2,72%), 7. FKGP 344 (0,92%).



FOTÓ: VERESS ERZSI



Tisztelt Választók!

Arra kérjük Önöket, hogy a kormány leváltása érdekében április 21-én mindenképpen menjenek el szavazni, és támogassák az MSZP-t!

VELKEY GÁBOR,
az SZDSZ Békés megyei elnöke

PAP JÁNOS
polgármester

POLITIKAI HIRDETÉS

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a lakosságot, hogy a magántulajdonú lakások korszerűsítéséhez kamatmentes támogatást nyújt. 2002-ben a támogatás kizárólag a négyemeletes panelépületek fűtőmódjának egyedi fűtőmódra történő átalakításához nyújtható. A kérelmet az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani. A támogatás feltételeiről bővebb felvilágosítás kérhető és a nyomtatvány beszerezhető a polgármesteri hivatal I. emelet 131. számú irodájában (telefon: 452-252/1312). A kérelem benyújtásának határideje: **2002. április 30.**

A kérelmek ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

Versenyvilág

• Városi versmondó verseny

Április 13-án a József Attila Általános Iskolában került sor a József Attila városi versmondó versenyre. Íme a helyezést elért, illetve különdíjban részesült diákok névsora (zárójelben a felkészítő tanár neve):

I. kategória (1–2. osztály): 1. Hortobágyi Viktória, Szabó Pál téri iskola (Podaniné Magát Katalin) és Binder Norbert, Szabó Pál téri iskola (Hanyecz Andrásné), 2. Földes Roxána, József Attila-iskola (Angyal Imréné), 3. Kucsara Balázs, 2-es iskola (Prónay Zita). Különdíj: Harangozó Péter, Petőfi utcai iskola (Krausz Simon Nóra) és Varga Attila, József Attila-iskola (Drienyovszki Zsuzsa). **II. kategória (3–4. osztály):** 1. Bogdány Tamás, Petőfi utcai iskola (Balogh Józsefné), 2. Orlai Lilla, 2-es iskola (dr. Becseyne Mazán Andrea) és Tóth Dóra, Belvárosi iskola (Szabó Ildikó), 3. Dégi Franciska, Belvárosi iskola (Szabó Ildikó). Különdíj: Tóth Fanni, 10-es iskola (Veress Kitti), Vozár Beatrix, 11-es iskola (Szilágyi Józsefné) és Skoperda Lilla, József Attila-iskola (Nagyné Kóvári Éva). **III. kategória (5–6. osztály):** 1. Babocsai Réka, Petőfi utcai iskola (Zsótér Ilona) és Pátkai Lilla, 2-es iskola (Engwauné Erdős Mária), 2. Miklósi Zita, 10-es iskola (Szabóné Ambrus Erzsébet), 3. Tóth Nóra, Szent László utcai iskola (Dányi Lászlóné). Különdíj: Gáspár Emese, Petőfi utcai iskola (Valentényiné Pálfi Éva). **IV. kategória (7–8. osztály):** 1. Bogdány Klaudia, Petőfi utcai iskola (Várai Zsuzsanna), 2. Nagy Barbara, József Attila-iskola (Vágvolgyiné Mácsanszki Eleonóra), 3. Szombati Sándor, Szent László utcai iskola (Dányi Lászlóné) és Gaál Gabriella, József Attila-iskola (Vágvolgyiné Mácsanszki Eleonóra). Különdíj: Nagy Barbara.

• Országos szolfézs- és népdaléneklési verseny

Április 3–5-ig rendezték meg Debrecenben a VII. Országos Kodály Zoltán Szolfézs- és Népdaléneklési Versenyt. A békéscsabai Bartók Béla-zeneiskola növendéke, Sztojcséva Eszter (III. korcsoport) ötödik, Lisztes Laura (I. korcsoport) hetedik helyezést ért el, s írásbeli munkájukért mindketten megkapták a verseny különdíját. Felkészítő tanáruk: Rázga Józsefné.



Jöjjön el szavazni!

Kérjük, április 21-én szavazzon jelöltünkre!



Molnár László



SZAVAZZON,
hogy béke legyen az országban!



Velünk az ország!

POLITIKAI HIRDETÉS

HIRDETMÉNY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt.

A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza I. emelet 131. számú irodájában (telefon: 452-252/1312).

A támogatási kérelmeket **2002. április 30-ig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványokon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAP.** Április 19-én, pénteken Pap János polgármester, 26-án Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **FIGYELEM!** Az országgyűlési képviselők általános választásának előkészítése, illetve lebonyolítása miatt az okmányirodában (Szabadság tér 11–17.) április 22-én, hétfőn az ügyfélfogadás szünetel. A halaszthatatlan ügyek intézésére ügyelet működik.

■ **A KÖRÖS VOLÁN** Nyugdíjasklubja április 30-án, kedden 14 órától tartja következő összejövetelét a Volán központi telepén, az I. emeleti tanácsteremben (Szarvasi út 103.).

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Horváth Judit és Fehérvári János, Bobvos Andrea és Medovarszki György, Veres Katalin és Potocskai András, Kovács Irén és Nagy Lajos, Kovács Edit és Kiss Károly, Csiszár Anita és Bakosi Mihály, Tóth Szilvia és Zatykó Pál, Zedényi Anikó és Nagy Gábor László, Szigeti Éva Zita és Kiss Szabolcs



SZÜLETÉS

Varga István és Sebők Henriette Brigitta fia István, Baukó Já-

nos Attila és Balázs Beáta fia Balázs, Dombi Csaba és Kovács Rita fia Ákos, Pilinszki Péter és Kisuczki Erzsébet leánya Anikó, Csapó Imre és Somosi Margit fia Márton József, Szabó Sándor és Biró Gabriella leánya Lili, Kreisz László és Kakuja Mónika leánya Réka, Salamon Béla és Vízi Judit fia Béla és leánya Kitti



GYÁSZ

Farkas Imréné Gyepes Erzsébet, Jas Józsefné Szilágyi Rozália, Csikós József, Haibach Imréné Németh Ilona



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/11–12.

Telefon: 445-676,

447-247/114 és 129 mellék,

fax: 447-247/150 mellék

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

Tisztelt Választópolgárok!

Négyéves képviselőségem egyik legfontosabb feladatuként el kellett fogadtatnom Budapesten, hogy vidéken is emberek élnek. A polgári kormány ezt megértette.

Városunk az elmúlt négy évben több mint 14 milliárd forintot kapott fejlesztésre.

Ez több mint ötvenszerese az MSZP-SZDSZ kormány „gondoskodásának”.

Elkezdhattuk az Árpád fürdő felújítását, a stadionrekonstrukciót. A város fellélegezhet, hiszen épül a Békéscsabát elkerülő út, amely mentesíti a kamionforgalomtól a Bajza és Bánszki utcát, a Bartók Béla utat, a Jókai és Petőfi utcát.

800 milliót kaptunk lakásépítésre, és több mint hatmilliárd forintot

a Békéscsaba-Gyula közötti út négysávossá tételére.

Kedves Békéscsabaiaiak!

Amennyiben engedjük, hogy az MSZP-SZDSZ alakítson kormányt, ezek a beruházások nem fejeződnek be, mert abból a pénzből, amit a polgári kormány nekünk szánt, a szocialisták metrót fognak építeni Budapesten, tehát továbbra is Békéscsaba belvárosán keresztül fognak „dübörögni” a kamionok.

Kedves nagymamák, nagyapák! Tisztelt nyugdíjasok!

Önöknek 13. havi nyugdíjat ígértek.

Azt elfelejtették hozzátenni, hogy ez az összeg nem lesz elég a gázszámla kifizetésére, hiszen bejelentették, hogy 40%-kal emelik a gázárakat, ha kormányra jutnak.

Ezáltal emelkedik a kenyér és az alapvető élelmiszerek ára is!

Tisztelt szavazók!

Az MSZP és az SZDSZ politikusai mindezt tagadják, **de a tények mást mondanak!**

Nem szavazták meg a tandíj eltörlését, **nem szavazták meg** a nyugdíjemelést, **nem szavazták meg** a tb-járadék csökkentését, **nem szavazták meg** a lakásvásárlási illeték csökkentését, **nem szavazták meg** az ingyenes fogászati ellátás visszaállítását, **nem szavazták meg** a minimálbér 40 000, majd 50 000 forintra emelését, **nem szavazták meg** az alanyi jogú GYES bevezetését és a GYED visszaállítását, **nem szavazták meg** a gyermekek után járó családi adókedvezmény bevezetését.

Ennek ismeretében kijelenthetjük, ha az MSZP-SZDSZ alakít kormányt, a főiskolákon és az egyetemeken ismét tandíjat kell fizetni, emelni fogják a lakásvásárlási illetéket, ismét pénzbe kerül a fogászati kezelés, eltörlik a GYES-t és a GYED-et!

Mindegy, most mit mondanak.

Amikor tehették, sohasem szavazták meg.

Családunk, gyermekeink, emberi méltóságunk, szabadságunk, hitünk és a hazánk.

Ez az, ami igazán fontos dolog az életünkben. Nekünk is igent kell mondanunk.

Ezért menjünk el szavazni.

Úgy, ahogyan ezt már megtettük az első fordulóban.
És mindannyian hozzunk magunkkal még egy embert.

A választások napjáig

mindennap többen kell hogy legyünk,
mert a választás napján nem elég, ha sokan leszünk.

2002. április 21-én elegenden kell lennünk.

Végh László,

a polgári összefogás képviselőjelöltje



**MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT**



MDF

Cél és akarat

BESZÉLGETÉS SZARVAS MÁTYÁSSAL

1961-ben született Békéscsabán, a tízes általános iskola tanulója volt, azután a Rózsa Ferenc Gimnázium diákja, majd Szegeden végzett magyar–orosz szakos tanárként. Jelenleg a csabai Hungária Biztosítónál osztályvezető-helyettes. Magas, vékony, jól ápolt, öltönyös üzletember civilben, egyébként sportember a javából. Több ezer kilométer van a lábaiban, híres túrázó.

– Hogyan indult a pályája?

– 1985-ben láttam Rockenbauer Pál Másfél millió lépés Magyarországon című dokumentumfilmjét, ami nagy hatással volt rám, és én is elkezdtem a túrázást. 1987–92-ig hat nyáron át megcsináltuk az első kéktúrát. Azután '93-tól bejött a képbe a hegymászás, nomád expedíciót indítottam Nyugat-Európába, azt is kitörő örömmel és lelkesedéssel vittük véghez.

– A pedagógusvéna tovább élt önben, hisz egy túra rengeteg tanári-szervezői munkával jár.

– Igen. Ezek a tevékenységi formák összefüggenek, gyerekek, diákok, fiatalság, mozgás, természet, az ifjúság örök lendülete, mind motívum ebben a szenvedélyben. '94–96-ig újabb hároméves túra következett, a dél-dunántúli kéktúra, ami szintén óriási élmény volt, és a további munkához erőt adott. 1996-ban megmásztuk Európa legmagasabb hegycsúcsát, a Mont Blanc-t. Ez is fantasztikus út volt. '97–99-ig az alföldi kéktúrát jártuk be, ezzel bezárult a kék kör. A három kéktúra összesen 2500 kilométert jelent. 1998-ban is volt egy kiemelkedően nehéz és szakmailag nagyon összetett hegymászás, a Monte Rosa, ami kemény munka volt, hisz sziklakkal teli hegyről van szó, nem hódombról, mint a Mont Blanc esetében. Ezt is dr. Jakucs Lászlóval és barátaival tettük meg. 2002. február 15-től március 13-ig újra országos kéktúra futás volt, 1100 km hosszú, az Északi- és a Dunántúli-középhegységen haladtunk egészen az oszt-rák határig, 27 ezer méter szintkülönbséggel. Itt csúcstól javítottam, 19 nap volt eddig a csúcs, most én megtettem 17 nap alatt.

– Negyedszer lett országos bajnok, ha jól tudom.

– Igen. Ultraterepfutásban, 2001-ben ismét megvédtem országos bajnoki címet. Egy-egy verseny 50–100 kilométer, és egy évben 10–15 futam van. Közben persze három Békés megyei futáson is túl vagyunk. Körbefutjuk a megyét, szinte minden települést érintve; ez

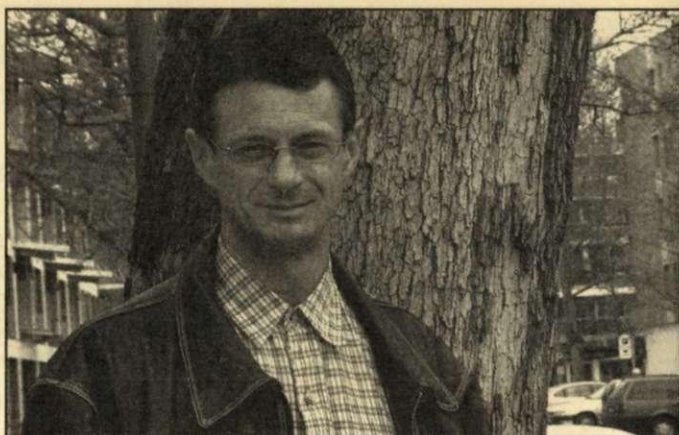


FOTO: VERESS ERZSI

4–600 kilométer egy-egy alkalommal. De ezeknek a megyei futásoknak mindig van célja. Az Ifjúsági és Sportminisztérium célkitűzéseivel összhangban szervezzük ezeket, ilyen jelszavakkal, mint „Nem a kábítószert!” és „Ép testben ép lélek”. A fő feladatok mindig az egészséges életmódra vonatkoznak.

– Hét évig volt elnöke a Körösök Völgye Turistaegyesületnek, ami egy országosan elismert, sikeres egyesület, s amely nemrég megkapta a Békéscsaba Sportjáért kitüntetést. Miért mondott le az elnöki posztról?

– Most már felnőtt egy új nemzedék, az utánpótlás beérett, úgyhogy át tudják venni a stafétabotot, így felszabadulhattak energiák, amit a kreativitás kiteljesítésére fordíthatok a szervezés aprómunkái helyett.

– Létezik ars poetica a sportéletben?

– Hogyne, nekem is van saját használatra ars poeticám, ez a tevékenység is hasonlatos a költészethez annyiban, hogy az ember ugyanúgy vágyik elvonulni a „niklai magányba”, mint Berzsenyi Dániel, a poeta doctus. Ez egy tetterőt adó igény, fel kell töltödni néha. A természet egy nagy olvasókönyv, ráadásul élő organizmusok a benne levő novellák, opusok, lehet beszélgetni velük. Jó dolog egy hosszú futás alatt a párbeszéd a fákkal, bokrokkal, virágokkal, sok minden lepereg az ember fejében ennyi idő alatt. Akár egy film. De én is részese vagyok a forгатókönyvnek, együtt lélegzem a fűekkel, ágakkal. Ezentúl mindig kitűzők egy célt, és azt mindenáron megvalósítom, így jött létre minden túraút. Ehhez erős akarat kell és hit, amivel rendelkezem. S mivel mindig vannak új céljaim, most is változás előtt állok a munka terén, de ez is egy újabb kihívás, amit szívesen válllok.

KÁNTOR ZSOLT

Iskola és integráció a menekültügyben

A Civic Education Project Magyarország Alapítvány és az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága Iskola és integráció címmel szakmai fórumra invitálta március 21-én délután az érdeklődőket a polgármesteri hivatal dísztermébe. A menekült gyermekek oktatásáról folytatott párbeszédet Pap János polgármester nyitotta meg, bemutatva Csaba hagyományait a menekültek támogatása, befogadása terén. Hiszen, mint mondta, a török utáni elnéptelenedett időkben a mai Szlovákia településeiről érkeztek evangélikus, szlovák nyelvű telepések, akik itt segítségre, megértésre találtak a rekatolizáció időszakában.

Szabolits Andrea, az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságának magyarországi sajtóreferense a fórum fő célját az információcserében jelölte meg, mely igen hasznos volt azon szakemberek számára, akik menekültekkel és azok gyermekeivel foglalkoznak. Az ország különböző régióiból érkezett szakemberek, pedagógusok a kétnapos konferencia során békéscsabai intézményeket is meglátogattak, bepillantást nyerve így azok mindennapi életébe, szakmai, módszertani munkájába.

A találkozón látható volt az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága által szervezett Menekültek című fotókiállítás is. A tárlat a szervezet 50 éves fennállásának állít emléket. Mint azt Szabolits Andrástól megtudtuk, a programra az idei első félévre több mint kétfélmillió forint áll a rendelkezésükre.



V. A.

KÖNYVÚJDONSÁG

FODOR HELGA:

Esti galéria

„Istenről érdemes csak verset írni”, írja Fodor Helga, s ez a filozófia hatja át költészetét, a transzcendencia iránti tisztelet és kíváncsiság, ami verseinek életető energiája. Gejzír, félhomály, boldogság, ezek lírájának kulcsszavai, de nem az álromantika csokoládés matériájára emlékeztető elégikuság építi ebben az esetben itt a szövegeket, hanem túlcsoorduló szeretetvágy, ami egy költőnél aligha meglepő fejlemény. Mértéktartó fogalmazó, mondhatni, óvatosan bánik a szép szavakkal, nem esik bele a szonhangszerelés kelepéjébe, s ez megbízhatóan szavatolja verseinek egyenletesen jó színvonalát. Az érzések formát nyelő kavargása Fodor Helgánál mindig víztiszta hiány. Amit beszéd közben megtalál, az minden olvasatban megkapó talány.

(K. ZS.)

A helyzet komolyra fordult.

A választás nem eldőlt, hanem mindannyiunk számára leegyszerűsödött. Ha Ön nyugodt, kiszámítható jövőt szeretne magának és családjának, akkor Önnek egyetlen lehetősége maradt.

Április 21-én így szavazzon:

Végh László



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT



CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

PROGRAMOK

Április 23–30-ig: „Közlekedés gyermekszemmel” – közlekedésbiztonsági gyermekrajzverseny és -kiállítás a Csaba Center I. emeletén. Ünnepélyes megnyitó és díjkiosztó a Center színpadán április 23-án, kedden délután fél 2-kor. A kiállítás ingyenesen megtekinthető a hét folyamán!

Április 25–26., csütörtök–péntek: délután Dolce Vita – olasz napok a Csaba Centerben.

Április 27., szombat: A Magyar Zeneművészek Szövetsége által alapított békéscsabai Bartók Béla-zeneiskola gitár- és fuvo-laegyüttese a művészetoktatás világnapja alkalmából fellép a Center színpadán szombaton 11 órakor.

Gyermekprogramok

az Ákombákom gyermekjátsszóban:

- Április 18–19., csütörtök–péntek 14–19 óráig: képeslapkészítés quilling technikával.
- Április 25–26., csütörtök–péntek 14–19 óráig: dekorgumi képek készítése.

Minden vasárnap délután ingyenes játszóház a színpadnál!

Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu

Hírcsokor

■ **NYÍLT NAP.** A József Attila-lakótelepi Óvoda (Lencsési út 15.) szeretettel meghív minden leendő óvodást az április 25-én és 26-án tartandó nyílt napra. Dél előtt 9–11 óráig várják a gyerekeket mesélni, játszani, ismerkedni.

■ **A FÖLD NAPJA AZ OVI-BAN.** A József Attila-lakótelepi óvodások április 18-án, csütörtökön ünnepik a Föld napját. 14.30 órakor barkácsolással kezdődik a program, 16 órától pedig a gyulai kutyás Agility szabadidősportklub tagjai tartanak bemutatót, végül gyümölcssaláta-kóstoló várja a volt és a leendő óvodásokat és az érdeklődőket.

■ **ÓVODAHÍVOGATÓ.** A Wlasics sétányi Belvárosi Óvoda nevelőtestülete szeretettel vár minden, az óvoda iránt érdeklődő szülőt és gyermeket április 22-én, hétfőn 7.30–11.30 és 15–17 óráig. Ezen a napon a leendő óvodásoknak és szüleiknek nyílt napot tartanak. Az érdeklődő szülők megismerkedhetnek az intézményben folyó szakmai, pedagógiai munkával, az óvoda pedagógiai programjával és az ott dolgozó óvodapedagógusokkal és dajkákkal.

■ **NYUGDÍJASPROGRAMOK.** A városi nyugdíjas-egyesület április 23-án egynapos kirándulást szervez Kiskunmajsára. Április 27-én, szombaton 15 órától teadélután tartanak, vendégük a mezőmegyeri nyugdíjasklub lesz. Május 1-jén, szerdán 10 órától ünnepséget rendeznek székhelyükön (Dózsa György út 35.) az egyesület megalakulásának 10. évfordulója alkalmából. Lesz műsor, zene, ebéd és tombola. Jelentkezni április 25-ig lehet. • A konzervgyár nyugdíjasklubjában április 30-án, kedden 14 órától dr. Ferenczi Attila háziorvos tart előadást a tavaszi fáradtságról és egyéb, időskori betegségekről.

■ **KÖNYVBEMUTATÓ, ELŐADÁSOK.** Jámborné Balog Tünde Medárd lépcsőjén című novelláskötetének bemutatója április 23-án, kedden 18 órakor lesz a megyei könyvtár játszótermében. A szerzőt és a könyvet bemutatja dr. Papp János irodalomtörténész. • Április 24-én, szerdán 14.30 órai kezdettel szintén a könyvtár játszótermében hallhatók a Barátunk a könyv, a könyvtár című irodalmi játék résztvevőinek magyar népmesék alapján készült előadásai.



II. FORDULÓ

Tisztelt Békéscsabaiaiak, tisztelt Választók!

Április 21-én, vasárnap újra az urnákhoz járulhatunk. A parlamenti választás második fordulójában arról döntünk, hogy ki lesz Békéscsaba egyéni képviselője az új parlamentben a következő négy évben. Mint ismert, az első választási fordulóban három jelölt szerzett jogot a további megmérettetésre, Molnár László (MSZP), Végh László (Fidesz-MDF) és Velkey Gábor (SZDSZ). Miután Velkey Gábor nyilatkozatai szerint a kormányváltás érdekében visszalépett, április 21-én két jelölt közül választhatnak.

Molnár Lászlónak és Végh Lászlónak ugyanazt a három kérdést tettük fel:

- ❶ Hogyan értékeli az első forduló eredményét?
- ❷ Mit üzen a választóknak a második forduló előtt?
- ❸ Mit tesz Békéscsabáért, ha Ön lesz a város egyéni képviselője a Parlamentben 2002–2006-ig?



Molnár László



❶ A kormányváltó pártok nagy eredményének tekintem az első fordulót. Az emberek döntöttek arról, hogy most már nyugalmat, békét, kiszámítható jövőt, félelem nélküli életet szeretnének. Mérlegre tették az előző négy év beváltott és be nem váltott ígéreteit, és ennek megfelelően szavaztak.

❷ Köszönöm minden békéscsabainak, hogy ilyen nagy arányú volt a részvétel az első fordulóban, és külön köszönettel tartozom azoknak, akik az MSZP-re és rám szavaztak. A pártom és jómagam szolgálatnak tekintjük a város képviselőit, számomra Békéscsaba érdekei az elsődlegesek. A leendő Medgyessy-kormány első száz napjának programjában foglaltakból kitűnik, hogy olyan jövőt szeretnénk, amely a múlt értékeire épül, és megélhetést biztosít a nyugdíjasoknak, a mezőgazdaságban, az egészségügyben dolgozóknak, a pedagógusoknak és mindenki másnak. Sokan kérdezik tőlem, hogy az iskolakezdést megelőző, augusztusi kéthavi családi pótlékot komolyan lehet-e venni, vagy ez csak amolyan „választási ígélet”. Nyugodtan kijelenthetem, hogy az én szavazatomon nem fog múlni, támogatom ennek megvalósítását. Kérem, hogy bízzanak bennünk továbbra is, minél többen jöjjenek el, és szavazzanak rám április 21-én.

❸ Szeretném elérni, hogy a békéscsabai emberek életszínvona-
la javuljon, ami persze nem kis feladat. Biztos munkahelyekre, a gyermekek nevelését, pályakezdését segítő támogatásokra, értékálló nyugdíjakra van szükség. Az új munkahelyek teremtéséhez fontos, hogy Békéscsaba elérhető legyen, ezért mielőbb gyorsforgalmi utat kell építenünk. Szorgalmazom egy szakmai stáb létrehozását, amely ennek megvalósításában segíteni tud. Szükség van egy olyan közhasznú iroda felállítására is, amely a vállalkozóknak és akár az önkormányzatnak is segít a különböző pályázatokhoz való kapcsolódásban, adott esetben a pályázat megírásában. A tőke ideáramlása, az új munkahelyek, a tisztességes bérek segíthetnek a város és a térség felemelkedésében. Megyei képviselőként is tevékenykedem, ezért úgy vélem, nagyon fontos, hogy a város és a megye gazdaságfejlesztő tevékenysége erősödjön. Békéscsaba vonzáskörzetében ebben a tekintetben is a megyei jogú város lehetne a húzóerő. Számomra fontos, hogy párhovatarozásra való tekintet nélkül összefogjanak a város képviselői, hiszen hosszú távon várost fejleszteni csak a szakemberek összefogásával lehet. Biztosíthatok mindenkit arról, hogy a Parlamentben nem fogok Békéscsaba érdekei ellen szavazni. Azon leszek, hogy ne kelljen folyton újragondolni mindent, kiszámítható, tervezhető legyen a város és az itt élő emberek jövője.



Végh László



❶ Ennyi szavazatot jobboldali párt az első fordulóban még nem kapott Békéscsabán, mint amennyit mi most! Köszönöm az így megnyilvánult bizalmat, és biztosíthatok mindenkit arról, hogy vannak még tartalékaink; a második fordulóban még erősebbek leszünk. Az elmúlt négy évben, a polgári kormány vezetése alatt sok minden elkezdődött. Ilyen például a 44-es út négysávossá bővítése, a repülőtér és a főiskola fejlesztésének programja, a stadion, az Árpád fürdő rekonstrukciója, az ipari park létrehozása, de ide sorolható az Angyalos kút helyreállítása vagy az artézi vízzel működő Halászlányos kút, amelynek a megépítése folyamatban van. Az elmúlt négy évben végre érezhetően megszűnt a Budapest-központúság, sikerült lebontanunk a Békéscsabát körülvevő falat az ide érkező pénzek tekintetében, s ezt jól mutatják a támogatott beruházások. Ezeket a tényeket tudniuk kell az embereknek!

❷ Azt üzenem a választóinknak, hogy tartsanak ki. Sokan vagyunk! Bár ellenfeleink a sajtóban könnyebben jutnak nyilvánossághoz, egy percig sem szabad csüggednünk. Fogjuk meg egymás kezét, lépjen működésbe a hírlánc, minden velünk szimpatizáló polgár hozzon magával még egy embert szavazni! Ezúton is visszautasítok minden személyemet ért vádat, felkészültem a további támadásokra, de bizakodó vagyok. Hiszem, hogy a valós, tényleges munkának szemmel látható és kézzelfogható eredménye van, ami a második fordulóban jobban megmutatkozik a szavazatokban.

❸ A következő ciklusban természetesen folytatni kell mindazt, amit közösen elkezdtünk. Fontosnak tartom – a már felsoroltak mellett – a diákhitelrendszer továbbfejlesztését, az egészségügy helyzetének javítását és mindenekelőtt a bérek emelését. A mi régiónk számára különösen fontos, hogy a Fidesz-kormány az, amely megduplázza az átlagbéreket. Minden erőmmel azon dolgozom, hogy minél hamarabb megépüljön az elkerülő út, a városban élők végre felélegezhessenek! Városunk fejlődése szempontjából elengedhetetlen, hogy minél több turisztikai fejlesztést valósítsunk meg, amelyeknél kiemelt szerepet kell kapnia a jaminai bányatavak rendezésének és a fürdőfelújítás befejezésének. Továbbra is fontos, hogy megmaradjanak azok az állami támogatások, amelyek a lakótelepen élők életkörülményein javítanak. Szükség van nemcsak a lakótömbök felújítására, de a zöldövezetek, parkok rendezésére és a játszótérek rendbetételére is. Ezáltal élet- és játszótérrel biztosíthatunk a lakótelepeken élő gyerekeknek. Amennyiben a következő négy évben is én leszek Békéscsaba országgyűlési képviselője, azon dolgozom majd, hogy – ha már sikerült az elmúlt négy évben lebontanunk – ne épüljenek újra a Békéscsabát körülvevő „falak”!

Sztárcsinálók, húsz év után



Jelenet az előadásból

A sztárcsinálás köznap mester-ség, nem mindig köznap i ered-ményekkel: alkalmasint tragédi-ákkal is járhat, erre a történelem szolgál számos példával. Valami ilyesmit gondolhatott húsz éve Várkonyi Mátyás és Miklós Tibor, amikor megírták Sztárcsinálók cí-mű rockoperájukat, és az hatal-mas sikert hozott. Most, a húsz év utáni csabai reprízen korántsem volt hatalmas siker, inkább csak udvarias, a Néró-kori történet azon-ban maradt az, ami: figyelmezte-tő. De hát ebbe nem érdemes mé-lyebben belemenni, ha pedig a színházi estét tesszük mérlegre, akkor sokféle véleményünk lehet.

Olyan is, hogy látványban elsőrangú, habár a túlfokozott ködösítés számos alkalommal láthatatlanná tette a szereplőket, az egész szín-padot. Más vélemény szerint a rockidőszak monstruózus hangere-jére feleslegesen tettek rá még jó néhány decibelt; még más szerint az est hőse a díszlettervező Székely László volt: ilyen óraműpont-sággal mozgatható és kifejező, jó tereket adó díszlet régen volt ezen a színpadon. Végül volt, aki Molnár György rendező visszafogottságát dicsérte, megint mások néhány szereplő teljesítményét.

Mondjuk csak ki (elismerve a mű sikeres, távoli múltját), hogy azért ezen a korai rockstíluson túlhaladt már az izlésünk, a sztorin pedig az érdeklődésünk. Ami a nyolcvanas években feltűnő, merész volt, arra ma már alig van vevő. Hogy miért, az más kérdés. Még akkor is, ha most is „minden a pénz”, és kijelenthetné ma is Juvenális, a költő, hogy „sok dicsőség és tengernyi szenny, ez a történelem”. A szereplők legjobbjai: Paczuk Gabi (Poppea), Szomor György (Kipros, az ál-Krisztus), a harmadikos színiskolás Tormai Melinda (Ulrica) és Serbán Attila, aki Néró szerepét kapta és énekelte meggyőző biz-tonsággal. Sajnos, a belső átütőerő hiányzott belőle, mintha nem igazán értené, ki volt ez a Néró az ókori Rómában. Bródy Norbert,

Vári János, Ács Tibor és Makrai Pál nevét kell még feljegyezni a ját-szók közül. Papp János jelmezein a tehetség és a pénz jelenléte látszott, Rogács László koreográfiája, tömegmozgatása néha már túlzottan is tökéletes.

A Sztárcsinálók érdekes színfolt az évadban, amolyan rocktörté-nelem. Kell az is.

Don Quijote a színistúdióban

Lehet-e küzdeni vakhittel az igazságért, ahogy Don Quijote tet-te? Lehet-e szolgálni az arra rászorultakat a jóság bajnokaként, mi-ként a bús képű lovag szolgált? Gyurkó László 29 évvel ezelőtt bemutatott drámáját vette műsorára a Csabai Színistúdió, mert vá-laszt keresett a fenti kérdésekre és tagjainak méltó szerepeket egy újabb bemutatkozáshoz. A válaszok megérkeztek, a szerepek is. Hodu József színész-rendező szervezte az előadást, mely szörnyű-séges kalandok során bizonyítja, hogy az igazságkereséshez és a szolgálathoz még a mindenre elszánt lovag, Don Quijote is kevés.

A bemutató előadás a csabai ifiházban megérdemelt sikert hozott az ifjú színjátszóknak, Paluska Péternek a lovag szerepében, a hú-séges szolgát, Sanchót alakító Marosi Vikornak és szép dalaival a kikiáltó-narrátornak, Kondács Fannynak.

Az előadást a stúdió több alkalommal is bemutatja.

SASS ERVIN



FOTÓ: VERESS ERZSI

100 ÉVE TÖRTÉNT

CSABAI KRÓNIKA

A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből

ÁPRILIS

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

• **Új állami elemi iskola.** A csabai állami, emeletes, fiú és leány elemi iskola építésére lejár az ajánlatok beadásának határideje. Öt pályázat érkezett. A tanács Áchim László és társai 85 ezer koronás építési ajánlatát fogja javasolni a közgyűlésnek. Az iskola az Okos (ma Irányi) utcában, a Bagyinka-Szaszák-féle telken fog felépülni. Csabán ezzel eggyel növekedni fog a monumentális középületek száma. (A 100 éve felépült iskolaépület ma a 2. Számú Általános Is-kola része.)

• **Csaba díszpolgárai.** Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi minisztert és Zsilinszky Mihály államtitkárt a község díszpolgárává választották. A megválasztottakkal távirati úton közölték a testületi döntést. Úgy a miniszter, mint az államtitkár sürgönyileg és levélben köszönte meg a megtisztelő címet.

• **Széchenyi liget.** A Széchenyi liget, a csabaiak büszkesége, a poros Alföldnek messze környéken híres díszé és ékessége, így ta-vasz nyitával, amikor a természet fákon, cserjéken és bokrokon zöl-dellő rügyeket fakaszt, mindnyájunkban öröm érzetét ébreszti. A té-li, hosszú várakozás után végre a pompás liget üdítő légkörét szív-hatjuk. Lischka Lipót, a város ambiciózus kertésze, munkások sere-gével kora reggeltől késő estig nagy buzgalommal fáradozik, hogy a liget útjait rendbe hozza, a tereket, fák aljait az őszi levélhulladék-tól megtisztítsa, hogy amikor fű, fa, virág a kikelet hívó szavára új pompát tesz magára, a növényzet méltó környezetben találja ma-gát. A kertészeti bizottság a napokban tekintette meg a lázasan ha-

ladó munkát, s a szükséges rendezésekhez megadta a kellő utasí-tásokat. A bizottság ugyanakkor felhatalmazást adott Áchim Gusztáv mérnöknek és Sailer Gyula gazdasági intézőnek, hogy a kert ön-tözésére alkalmas vízvezeték felállítása ügyében tanulmányokat foly-tasson, s javaslatát mihamarabb terjessze elő. A vízvezeték kérdése már tényleg elodázhatalan, mert a rekkenő nyár perzselő hőisége nagy pusztítást visz véghez a liget növényzetében.

• **A nagytemplom új orgonája.** A Szuhenik és Társa, szegedi magyar iparosok a napokban fejezték be a templom új orgonájának építését, szerelését. Az egyháztanács a maga nemében páratlan al-kotás szakértői vizsgálatára meghívta Izsák Lajost, a budapesti, Ke-repesi úti ág. ev. templom főorgonistáját és több orgonista szakér-tőt, akik igen nagy elismeréssel szóltak az elkészült orgonáról. Kije-lentették, hogy a csabai orgonánál lehet nagyobb az országban, de jobb nem.

• **Képviselő-választók névjegyzéke.** A csabai képviselő-választók összeírására kiküldött bizottság befejezte munkálkodását, s az összeállított névjegyzéket beterjesztette a központi választmányhoz. Az 1903. évre szóló választók névjegyzékébe 206 szavazót vettek fel újonnan, és 190 régít töröltek. Eddig Csabán 2421 polgárnak volt szavazati joga, s ezután 2447-en, vagyis 26-tal többen választhatnak majd községi képviselőt.

• **Csaba egészségügye.** Április hónapban a közegészségügyi viszonyok kielégítőek voltak. A szülötték száma 27-tel haladta meg az elhaltakét. Ragályos betegségek nem uralkodtak. A legtöbb ha-lálozás a légzőszervek bántalmai következtében történt. Születtek összesen 132-en, fiú 68, leány 64. Halva szüle-tett 3, törvénytelen 4, ikrek 2 esetben. Meghaltak össze-sen 105-en, fiúnemű 55, nőnemű 50.

Obraz nášho kraja v 18. Storočí

Po vyhnaní Turkov celá župa ukazovala obraz vyľudneného, zdivočelého kraja. Východná a severná časť župy bola pokrytá bahňiskami a zarastená trstím, na juhozápade sa rozprestierali široké pustatiny bez stromov...

V 18. storočí cez leto stúpala para z rozľahlých vodných plôch, ktoré tam zostávali po takmer každoročných záplavách, oproti tomu nad holými pustatinami na juhozápade dusil všetko živé rozhorúčený vzduch. Počasie bolo extrémnejšie ako dnes. V zime to boli treskúce mrazy, snehové metelice, veľké záveje, v lete zas veľké suchá, víchrice a kurpobitia...

V početných močariskách vyše miery rastie páľka a šašina, v húšťavách trstia pelešia celé čriedy diviakov a vlkov. Ovady sú schopné zbaviť krvi a života aj najmocnejšie hovädá strečkujúce osamote v pustatine... (Ľ. Haan: Dejiny Békésskej župy)

Znovusídlenie začiatok novej éry

Rozľahlú, ale takmer úplne vyľudnenú Békéssku župu, ktorá vtedy predstavovala len malú hospodársku hodnotu, dostal od Habsburgovcov za zásluhy v zásobovaní cisárskej armády vojnový dodávateľ Ján Juraj Haruckern, neskôršie povýšený na baróna. Nový majiteľ jasne videl, že hodnota i výnos donácie závisí od počtu poddaných na nej, preto robil všetko v záujme zaľudnenia svojho nového majetku. Osídlencom sľuboval ochranu, slobodu vierovyznania a rôzne iné výhody.

Podľa Ľ. Haana v r. 1717 traja otcovia rodín z Horniakov, a to Ján Duna z Mýtnej, Ján Sekerka z Hradišťa a Jakub Valent z Čeloviec – požiadali u komorného riaditeľstva v Segedíne o povolenie usadiť sa v Čabe spolu s príslušníkmi ich rodu a vierovyznania. Komorné riaditeľstvo prívoloilo a na jar nasledujúceho roku prišlo na Čabu viaceru rodín evanjelických Slovákov.

Slovenské obyvateľstvo z Horniakov prenikalo už aj skôr do južnejších žúp z rôznych príčin. Také boli – veľká koncentrovanosť obyvateľstva kráľovského Uhorska na Horniakoch v tureckých a potureckých časoch, takmer neznesiteľný zemepanský útlak, zlé prírodné podmienky, nevelmi úrodná pôda a v prípade protestantov-evanjelikov – násilná rekatolizácia.

Organizátormi usádzania Slovákov v Čabe boli neskôršie dobrovoľní iniciátori ako Duna, Sekerka, Valent a tiež správca majetku Harukernovcov Miklós Thuróczy. V tých časoch ľudia z chudobnejších slovenských krajov takmer pravidelne chodili na sezónne práce na Dolnú zem. Mnohí sa tu natrvalo usadili.

Z historie nášho mesta

Archeologické nálezy v chotári mesta jednoznačne dosvedčujú, že okolie bolo obývané už dávno pred príchodom Maďarov. Putovali a usádzali, sa tu na kratšiu dobu Skýtovia, Kelti, Dáci, Sarmati, Gepidovia, Avari. Niektoré nálezy svedčia o prítomnosti človeka v tomto regióne už v dobe bronzovej a železnej.

Najstarší výskyt názvu mesta sa nachádza v lajstri pápežskej desatiny z r. 1332–37. Vtedy je Čaba už osada s kostolom a pravdepodobne patrí k nej niekoľko menej významných, neskôršie zaniknutých osád. Vychádzajúc z toho, historici stanovili vznik mesta do druhej polovice 13. storočia. V 14.–15. storočí je Čaba poddanskou dedinou s niekoľkou dedinou s niekoľkými ulicami vo vlastníctve Ábránffyovskej ríndiny, sídlacej v Gerle. Na začiatku 16. storočia si Ábránffyovci vo východnej časti dnešného mesta postavili kaštieľ. Pamiatka na to sa zachovala v názvoch ulíc „Kastély utca“ „Ábránffy utca“. Tesne pred tureckou okupáciou žilo v Čabe približne 100 rodín, teda asi 500 ľudí. O ich osudoch, ako aj o osudoch ich potomkov v tureckých časoch vieme veľmi málo. Počas protitureckých bojov koncom 17. storočia sa región premenil na zónu vojnových operácií, obyvateľstvo sa zahraňovalo útekom, celý kraj spustol, vyľudnela aj Čaba.

Znovuosídlenie Čaby je dielom slovenských evanjelikov

Na základe archívnych dokumentov sa dá dokázať, že noví osídlenci Čaby pochádzali z väčšej časti z Novohradu a Hontu. V značnom počte prišli ešte z Peštianskej a Zvolenskej stolice. Všetci boli evanjelického vierovyznania. Podľa Ľ. Haana sa obyvateľstvo mesta do konca 18. storočia zišlo z 24 stolíc. Najviac rodín prišlo z Novohradu (110), z Hontu (106), z Peštianskej stolice (37), z Gemera (11), z Turca (11) a zo Zvolenskej stolice (8).

Osídľovanie prebiehalo v niekoľkých vlnách. Pôvodné bydlisko prisťahovaných nie je však vždy doložené.

Koncom roka 1723 žije na Čabe už do 150 rodín. V rokoch 1723–35 obyvateľstva značne pribúda napriek tomu, že mnohí sa z Čaby sťahovali ďalej, počet zdanených otcov rodín neprestáva rásť. Väčšinu obyvateľstva tvoria Slováci. Nasvedčujú tomu mená, prevažne slovenské priezviská utvorené z názvov lkalít odkiaľ prišli napríklad: Brezovský, Lehotský, Badínsky, Bánsky, Boťánsky, Drieňovský, Zelenánsky, Krnáč, Lešťan, Lukovický, Medovarský, Malatinský, Opavský, Pribojský, Sipický, Kokavec, Selecký, Hrabovský, Veňarčan, Šulan, Strehovský atď.

Jedna rodina obrábala priemere 6–15 meríc pôdy, no niektorí gazdovia obrábali päť až desaťnásobok tejto rozlohy. Popri oráčine hospodárili aj na parcelách iného určenia – pestovali konope a obrábali vinice.

Spočiatku sa na Čabe usádzali výlučne len evanjelici, prevažnou väčšinou slovenskí poddaní roľníci. Počnúc rokom 1747 hľadali si tu novú domovinu a Slováci katolíckeho vierovyznania, najmä z Nitrianskej, Hontianskej a Novohradskej stolice. Oni sa na dlhú púť do neznáma podujali nie z náboženských príčin ale v nádeji na lepšie životné podmienky.

(upravené podľa Čabianskej čítanky)

MOZIMŰSOR

2002. április 18.–május 1.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

Április 18–24. 15.00,

szombaton és vasárnap de. 10.30 órától is:

Walt Disney:

PÁN PÉTER – VISSZATÉRÉS SOHAORSZÁGBA

Április 18–24. 16.15 és 18.00 óra:

Britney Spears: ÁLMOK ÚTJÁN (feliratos zenés film)

Április 18–24. 20.00, pénteken és szombaton 22.00 órától is:

Bruce Willis: BANDITÁK * (krimi)

Április 25.–május 1. 15.45, vasárnap de. 10.30 órától is:

CSAJOK A CSÚCSON*

(szinkronizált német tini-szexkomédia)

Április 25.–május 1. 17.45 és 20.15 óra:

Eperjes Károly:

A HÍDEMBER (új magyar történelmi film – Széchenyi)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

Április 18–24. 17.00 és 19.00 óra:

Bruce Willis: BANDITÁK * (krimi)

Április 18–24. 19.00 óra:

Britney Spears: ÁLMOK ÚTJÁN (feliratos zenés film)

Április 25.–május 1. 16.30 óra:

Eperjes Károly:

A HÍDEMBER (új magyar történelmi film – Széchenyi)

Április 25.–május 1. 19.00 és 21.00 óra:

CSAJOK A CSÚCSON *

(szinkronizált német tini-szexkomédia)

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek

FILMAJÁNLÓ

Britney Spears:
ÁLMOK ÚTJÁN

Érettségi után a három barátnő elindul világgá. Egyikük a sosem látott édesanyját igyekszik megtalálni, a másik pedig egy tehetségkutató versenyen akarja kipróbálni énektudását. Az évek alatt megkopott barátság, úgy tűnik, újraéled.



ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

Április 20., 12 óra: Baráti ebéd
a Honvéd Művészegyüttes tagjaival
a Fegyveres Erők és Testületek Nyug-
állományúak klubjának szervezésében.

Április 20., 14 óra: Turi Ágnes előadása
Sri Sathya Sai Baba tanításai címmel az Univerzum
klub szervezésében. „Csak egyetlen vallás van,
a Szeretet vallása.” Belépő: 300 Ft/fő.

Április 25., 18 óra: Városi dartsverseny.
Nevezés a helyszínen!

Április 27., 22 óra: A Csaba Rádió támogatásával: Wave klub – Ha
untat az átlagosság, gyere, és bulizz az elmúlt és az új évezred leg-
jobb zenéivel! Vigyázat: italakciók a láthatáron!!! Belépő: 250 Ft/fő.

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: fek@bekesnet.hu • www.csabahonved.hu



CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Április 19., 20 óra:

Ifiház előtér: Space Jazz Café • Kaszinó: Sounds of Detroit

Április 20., 20 óra:

Ludas Kocsma – táncház 1–99 éves korig
Vendég a Berbéc zenekar

Április 19–21., 9–18 óráig:

Lépéselőny tanfolyam – tanulástechnikai tréning

Április 25., 18–22 óráig:

Alkohol- és füstmentes diákbuli

Április 26., 20 óra:

Ifiház előtér: Space Jazz Café
Kaszinó: Nu Skool Arena

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A

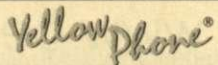
BékésNet
INTERNET



AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
 Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358
 Szélvédő-autóüveg,
 napfénytető eladása
 és szerelése, biztosítás
 üvegkárak ügyintézése

Dr. Szalay Ágnes
 IDEGGYÓGYÁSZ, PSZICHIÁTER
 értesíti kedves betegeit,
 hogy rendelését áthelyezte
Békéscsaba,
Szent István tér 12.
 szám alá.
 Rendelési idő:
 kedd, péntek 16–18 óra

Tanácsstalan?
Segítünk!
 Munkanapokon 8–18 óráig

 INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT
66/325-769

HIRDETMÉNY
 Békéscsabán, Erzsébethelyen
 és Gerlán az önkormányzat
 által meghatározott közterület-
 fenntartási munkákat
fővállalkozóként
 a SAUBERMACHER
 Békés Hulladékgyűjtő Kft.
 (5630 Békés, Verseny u. 4.,
 telefon/fax: 411-366) végzi,
 2001. január 1-jétől.

TEMETKEZÉS
 A Temetkezési Vállalat
ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
 új száma:
447-897
 Békéscsaba, Petőfi u. 4.
 Telefon: 447-897 és 327-585
 Mobil: 06-20/9464-064

School of Business Üzleti Szakközépiskola
 5600 Békéscsaba, Szeberényi tér 2. • Tel./fax: 529-540, 06-30/370-9789
 E-mail: schoolbu@bekesnet.hu
 Az alábbi iskolarendszerű képzéseket indítja a 2002/2003-as tanévben:

Pénzügyi számviteli ügyintéző	1,5 év
Mérlegképes könyvelő	1,5 év
Gazdasági informatikus	2 év
Számviteli szakügyintéző (akkreditált képzés)	2 év
Újságíró II.	2 év
Vállalkozási ügyintéző	1,5 év

PÁLYÁZATI KIÍRÁS
A BÉKÉS MEGYEI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
ÉS KÉZMŰVES SZAKISKOLA
 mint a XIII. Nemzetközi Bábvesztivál rendezője
PÁLYÁZATOT ÍR KI
kirakat berendezésére.
 A pályázók köre: kirakatrendezők, egyéni alkotók és alkotó
 közösségek, életkori megkötés nélkül.
 A pályázat célja: a XIII. Nemzetközi Bábvesztivált a békéscsa-
 bai polgároknak bemutató és népszerűsítő kirakatok beren-
 dezése, az adott üzlet profiljának, termékeinek figyelembevételével az Andrássy úton és a Szent István téren.
 A pályázat menete: a jelentkezők egy általuk kiválasztott kira-
 kat berendezésével pályázhatnak. A kirakatukat felajánló üz-
 letnek listáját minden jelentkezőnek rendelkezésére bocsát-
 juk. A kirakatokat június 15-ig kérjük elkészíteni. A zsűri érté-
 kelését követő eredményhirdetésre és díjkiosztásra a XIII.
 Nemzetközi Bábvesztivál záró rendezvényén, július 7-én a Jó-
 kai színházban kerül sor.
 Jelentkezési határidő: **április 30.**
 Díjazás: értékes tárgyjutalmak és elismerő oklevél.
 További információ a pályázatról, illetve
 a fesztiválról a 442-122 telefonszámon kérhető
 Kocsis Kláránál.



BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA
 (Békéscsaba, Szent István tér 7.)
ajánlatokat kér
a Lencsési út 26. szám alatti
fogászati rendelő felszerelésének beszerzésére.
 A részletes ajánlati dokumentációk átvételének időpontja:
2002. április 22–25., 9–12 óra.
 A dokumentációt rendelkezésre bocsátó szervezet:
 Békéscsaba Megyei Jogú Város
 Polgármesteri Hivatalának pénzügyi és gazdasági
 irodája, fejlesztési csoport
 Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 134.
 Telefon: 452-252/1342. Fax: 523-822
 Ajánlattételi határidő: **2002. május 3., 10 óra.**
 Az eredményhirdetés időpontja: **2002. május 14.**
 Értesítés levélben.

Focitábor
 A Szokolay-focisuli nyári napközis tábort szervez a MÁV SE füves
 pályáján. 6–12 éves korú focizni vágyó gyerekeket várnak három
 turnusban, három héten át (jelentkezni lehet egy, de akár három
 hétre is). A tábor időpontjai: július 15–19., július 22–26. vagy jú-
 lius 29.–augusztus 2. Jelentkezni lehet július 10-ig folyamato-
 san Szokolay Sándornál a 06-20/497-2442, illetve a 443-514 tele-
 fonszámokon az esti órákban. A tervezett program 8–17 óráig
 tart majd naponta, napi két edzéssel és háromszori étkezéssel.
 Részvételi díj 6000 Ft/hét, egyesületi tagoknak 5000 Ft/hét.

Kertbarátok
 A Kertbarátkör április 26-án, pénteken 9 órától rendez meg a ha-
 gyományos bor-, pálinka- és kolbászversenyt a Tégla Közössé-
 gi Házban.

A BÉKÉS MEGYEI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
ÉS KÉZMŰVES SZAKISKOLA
gyermek-képzőművészeti pályázatot hirdet
Szárnyaló képzelet
a bábok és maszkok világában
 címmel 6–14 éves korú gyermekek részére.
 Pályázati feltételek: I. kategória: bármilyen technikával ké-
 szült A/4-es méretű kép. II. kategória: bármilyen technikával,
 bármilyen anyagból készült maszk.
 A díjazás korosztályonként történik: 1. Gyermekekorscsoport:
 6–10 évesek (I., II. kategória). 2. Gyermekekorscsoport: 10–14
 évesek (I., II. kategória). A bírálóbizottság korcsoportonként
 és kategóriánként I., II., III. díjat ad ki. (A pályamunkák hát-
 oldalán szerepelnie kell az alkotó nevének és címének, élet-
 korának, iskolája nevének és címének és a felkészítő tanár
 nevének.)
 A pályamunkák beküldési határideje: postán vagy személye-
 sen **2002. május 6–10.,** hétköznapiokon 8–17 óráig.
 Helye: Megyei Művelődési Központ,
 5600 Békéscsaba, Luther u. 6., telefon/fax: 442-122
 A zsűri által kiválogatott legjobb munkák kiállításának meg-
 nyitójára és a díjkiosztásra a XIII. Nemzetközi Bábvesztivál
 keretében kerül sor július 3-án, 17 órakor a Meseházban
 (Békési út 15–17.).
 Információ kérhető: Kocsis Klára,
 5600 Békéscsaba, Luther u. 6., telefon: 442-122



SUZUKI

-125 000 Ft KEDVEZMÉNY, +275 000 Ft AJÁNDÉKI!

Ajándékok: szervokormány, köd-fényszórók, ultrahangos riasztó, Clarion RDS-es rádiómagnó 4



hangszóróval, festett külső tükrök, speciális kárpit és ülészet. Alapfelszereltség: alufelnik, 2 légzsák, ABS (opció), körkörös ütközésvédelem, központi zár, 4 elektromos ablakemelő, elektromos indításgátló, elektromosan állítható külső tükrök és fényszórómagasság, fordulatszámérő, színezett hővédő üvegezés, festett lökhárítók stb. • 10% kezdőbefizetéssel 72 havi részletre is megvásárolható, sőt 40% fölötti befizetés esetén a casco sem kötelező. Használt autóját beszámítjuk. Mozgáskorlátozott-utalványát teljes értékben beváltjuk.

A felsorolt felszereltség és kedvezmény a Manager V. limitmodell vásárlása esetén érvényes. Akciónk a készlet erejéig érvényes.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Oroszáza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Tel./fax: 447-563



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!

Internetkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjcsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

A MINŐSÉG ÉS A BIZTONSÁG ISKOLÁJA



POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK INDULNAK:

2002. május 6-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órakor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órakor kezdődik |



EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK,

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓS ÉS MEGBÍZHATÓ!
HA JELENTKEZIK, ŐNÉ LEHET EGY MOBILTELEFON
VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN ISMÉT ELŐREHATÁRTOZTUNK EL
AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Golf II/D	30/965-0553
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
SOCZÓ JÓZSEF	Suzuki Sedan	30/249-4210
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Összeköltözők! Családi ház Jaminában eladó. Tel.: 06-20/380-5339.
- Belvárosi, III. emeleti, egyedi közműves lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: 322-697, 06-20/9954-492.
- A Dobozi úton vízparti kert épülettel eladó. Tel.: 454-141, 06-30/329-0747.
- A Tábor utcában felújított garázs eladó. Tel.: 322-785, 06-30/438-5476.
- A Rábay IV. emeleti, 55 m²-es, egyedi fűtéses lakás eladó. Érdeklődni: 452-692, az esti órákban.
- Békéscsabán eladó 3000 m²-es telek épülettel vagy anélkül. Telefon: 456-815, 20-22 óráig.
- Garázs kiadó a Dózsa György úton. Érdeklődni: 325-389.

JÁRMŰ

- 1200-as Lada Special friss műszakival eladó (18 000 km). Békéscsaba, Máriássy u. 6., telefon: 325-739.
- 1980-as Wartburg olcsón eladó. Telefon: 442-712.
- Suzuki Sedan Manager, 4 éves, kevés kilométerrel eladó. Telefon: 06-20/538-0054.
- Megkímélt, újszerű állapotban, 1995-ös Maruti eladó. Érdeklődni a 326-099 telefonon lehet.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása: Tomka Attila, telefon: 457-334 vagy 06-30/3532-585.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkoz: Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Csempézést, hidegburkolást vállalkoz. Tel.: 06-30/273-3191.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása, eladása. Tel.: 448-369, 06-30/9636-212.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Rendezvény-szervezés. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel digitális minőségben. Telefon: 448-672.
- Autóvillamosság-szerelés. Telefon: 450-311.
- Víz-, fűtőszerszerelés, javítás, átalakítás. Tel.: 442-562, 06-20/3159-912.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavaszi u. 83., telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Zár, hevederzár, redőny, relax, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny szerelése, részár, cégtábla-gravírozás, kulcsmásolás. Szolgáltatóhelyek: 1. Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/233-4550; 2. piac, zöld ház, telefon: 06-30/213-8478; 3. autóbusz-pályaudvar aluljárója, telefon: 06-70/211-0961.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást rövid határidővel, takarítással vállalkoz: Szatmári Károly. Tel.: 432-140, 06-20/3911-608.
- Levegőszűrők, folyadékcsűrők, légkondicionáló felújítása. Telefon: 06-20/478-2881.
- Egyedi szoftverfejlesztés. Telefon: 448-672.
- Fűtőirók, szivattyúk, daráló villanymotorok javítása, tekerce-lése. Békéscsaba, Luther u. 5/A, telefon: 324-721.
- Kézipermetezők javítása és felújított permetezők eladása. Telefon: 06-30/308-9385.
- Kárpitozott bútorok felújítása. Tel.: 437-753, 06-70/249-6732.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt. Tel.: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.
- Ajtózárok, ablakzárok cseréje, hibaelhárítás. Telefon: 06-30/246-4934.
- Színes tv, videó javítása, antennaszerezés. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.
- Automata mosógépek javítása helyszínen garanciával. Elektron Háztartásigépszerviz: Békéscsaba, Bartók B. út 4. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/345-9237.
- Német- és angolkorrepetálás általános és középiskolásoknak. Telefon: 06-20/563-3964.

EGYÉB

- Fürdőszoba-berendezés (kád, mosdó, vécé) eladó. Telefon: 438-166.
- Közalkalmazottként elhelyezkedni szlovák érettségivel, dajkaképzővel (takarítóként is). Telefon: 431-345.
- 2 db háromajtós szekrény eladó. Érdeklődni: Zsiros u. 32.
- Eladó gázkonvektor – 8 ezer Ft, ülőkanapék – 12 ezer Ft, gyermekíróasztal – 2 ezer Ft, konyhaszekrény (alsó, felső) – 6 ezer Ft. Telefon: 447-480.
- Házikolbász eladó. Telefon: 452-231.
- Anyák napi cserepesvirág-vásár május 2-án és 3-án, 8-16 óráig a Helyőrségi klubban (Szabadság tér). Cserepes szobanövények és balkonnövények termelői áron!



CSABAI POLGÁRMESTEREK: DR. BERTHÓTY ISTVÁN

Látványos fejlődés

A dr. Berthóty István polgármester megválasztását követő hatodik évben kezdődött a város látványos építészeti fejlődése.

1924-ben kibővült a vasútállomás – 25 sín párral szaporodott a sínhálózat. Az Andrássy út mindkét oldalán betonjárdát épült, s először jelentek meg a belvárosban a hirdetősi oszlopok.

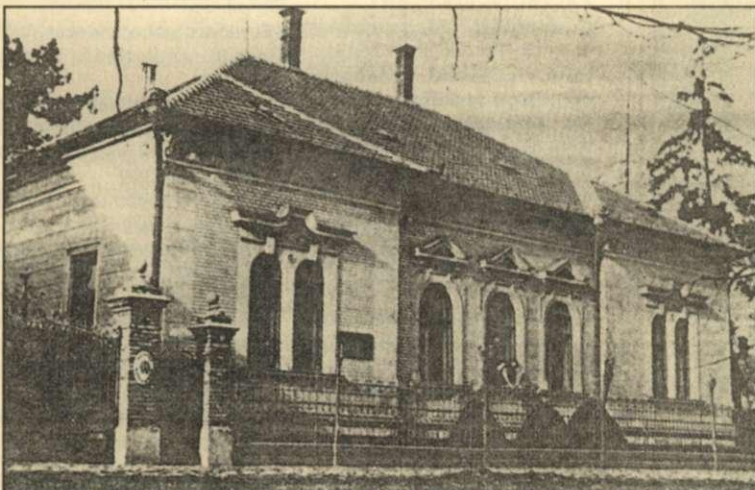
Napilap lett a népszerű csabai lap, a „Békésmegyei Közöny”.

Az esztendő nem volt mentes sztrájkoktól. A textilesek, a famunkások és a téglagyáriak bérköveteléseik nyomataként rövidebb-hosszabb időre tették le a munkát.

Riadalmat keltett a városban megjelenő lépfene, veszett-ség és sertéspestis terjedése.

Szükségessé vált a városháza bővítése, mert a városi hivatalok rendes ügymenetét károsan hátráltatta a túlszűfolt-ság. 1924. augusztus 17-én a képviselő-testület döntött a bővítésről, de a hogyanról megoszlottak a városatyák elképzelései. Többen a divatos ráépítéssel kétemeletes bővítést javasoltak úgy, hogy a földszintet jól jövedelmező boltoknak adják ki. Az udvar közepén dupla keresztépülettel, nagy négyszög alakra tervezték kiépíteni a városházát. A költséges megoldást a város pénzügyi viszonyai nem tették lehetővé. Úgy döntöttek, előbb a városháza két szárnyát kitoldják olyképpen, hogy a bal oldali szárnyat földszint-emeleten 2-2 szobával, a jobb oldalt pedig 6-6 szobával megtoldják. A meglévő két feljáratú lépcső megszüntetését, a kocsibejáró felett új lépcsőház kialakítását tervezték. Az építkezés 800 millió koronát igényelt. Időbe telt, amíg dr. Berthóty István polgármesternek sikerült erre 40 ezer svájci frank kölcsönt szerezni.

Decemberben új városi tisztviselőket választottak: dr. Margócsy Miklós a főügyész, dr. Franciszky Lajos első, dr. Haan Albert második aljegyző lett.



A hajdani Szemián-lak helyére épült Urszinyi-féle ház volt dr. Berthóty István polgármester lakása. A Körös-parti épület a képen mint a megyei könyvtár régi épülete

1925. január 11-én szokatlan nagy érdeklődés mellett zajlott a képviselő-testületi választás. A csabai munkásmozgalom fellendülését jelezte, hogy 27 szociáldemokratát – a képviselők mintegy negyedét – választottak. A 10 szavazókörzetből 10-10 rendes és 3-3 póttag került be a testületbe. A listákon az élen végeztek: Hankó F. Mihály, Bohnert József, Bohus M. András, Csicsely János, Zahorán Pál, Hrabovszki Pál, Varga K. János, Belanka János, Ellmann Adolf és dr. Berényi Antal.

1925-ben elkezdődött a városháza bővítése. Indulásként a földszinti börtönt, a tűzoltószertárt, a kocsiszínt és a borthitelesítő hivatal helyiségeit bontották le, melyeket az udvar hátsó részén bontott anyagból újraépítettek. A többi átalakítási munkára pár év múlva került sor.

Békéscsaba ez időben az iparfejlődés szempontjából nagyszámú olcsó munkaerővel rendelkezett, amelyet szinte korlátlanul kihasználtak az egyre szaporodó tőkés vállalkozások. 1925-ben a következő 32 üzem, ipari vállalat működött a városban: Merkur, Rokka, Hubertus, Exelsior, Békéscsabai szövőgyár és Lipták-féle textilipari üzemek, Corvina, Gesmey, Holländer, Körösvidék, Petőfi, Tevan nyomdák; Rosenthal, Kovács, Erzsébet, Braun malmok; Bohn, Such-Wagner téglagyárak; Belanka M, Glóbusz, Rosenbaum, Werner E Tsa, Unió Rt. betongyárak; Alföldi, Békéscsabai Sertéshizláló cégek; Zlehovszky Gy. és Fia Kocsi-gyár, Első Alföldi Mérleg és Gépgyár, Börönd- és Dobozgyár, Reisz Miksa Bútorgyár, Réthy Gyógycukorka Gyár, Tára Csokoládé és Cukorgyár, Sajben lakatos- és lemezgyár. A cégek több mint 2400 munkást alkalmaztak.

Ez évben parkosították a Kossuth teret. Az Élővíz-csatorna hajdan kikötőnek használt mély fekvésű medrét (Derkovits liget) rendbe tették.

Meghalt Fábry Károly ügyvéd, író, publicista, Békéscsaba történetének megörökítője. A város díszpolgára lett Bud János miniszter. Elhunyt Zsilinszky Mihály államtitkár, történetirő, volt országgyűlési képviselő.

A diákok ballagását először a felsőmezőgazdasági iskolában tartották, s először kapott a város az utcák locsolásához öntözőkocsit. Ismét árvíz fenyegette Csabát, Doboznál a Körös 70 méteres szakaszon áttörte a gátat.

1926-ban a Körös-csatornában nagyszabású medertisztítás kezdődött. Ebben az évben lett Békéscsaba országgyűlési képviselője Bud János pénzügyminiszter.

1927-ben a városháza átalakítása a közgyűlési terem felújításával folytatódott. A 13,8 x 12,3 x 7 méteres termet Hegedüs Károly építész terve szerint alakították ki, a munkát Lipták János csabai építőmester vállalata végezte 24 ezer pengő áron. A mennyezet közepét díszítő, Hungáriát ábrázoló festményt Csányi Béla fiatal csabai festőművész készítette. Ez időben épült a két udvarra néző dupla traktusos keresztépület. Itt kaptak megfelelő elhelyezést a hivatalok (például az államrendőrség, a pincében a rendőrségi zárkák). A keresztépülettel körülzárt árka-dos udvart kertesítették. A második-harmadik udvar épületében az élőfogatok istállói, az autógarázs és a tűzoltóság kapott helyet.

1927-ben fél évszázados jubileumát ünnepelte a Városi Színház. 5000 csabai kapta el a spanyolnáthát. Elkezdődött a főtér kövezése. Több szép középülettel gazdagodott a város. Felépült a Deák utcai leánylíceum, az Árpád gőzfürdő, valamint az Angol-Magyar Bank új helyisége az Andrássy úton.